

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, OCTOBER 22, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Twenty-third day of September, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Maguruwela forest, situate in the village of Diviture of Gangaboda pattu in the District of Galle, in the Southern Province, containing in extent about 265 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: north by paddy fields Maguruwela, south by paddy fields Maguruwela, east by paddy fields Maguruwela, and west by Maguruwela Donnaywatta and Maguruwelawatta—appear before me at the Galle Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Herbert Wace, Acting Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Twenty-third day of December, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

H. WACE, Acting Government Agent.

දකුණු දිසාවේ ගාල්ලිස්සික්කේ ගඟබඩපත්තුවේ තිබෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍යවලයෙන් මගුරුවෙල කැලේ කියන නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අක්කර දෙසීය හැටපහක් (265) පමණ මහන ඇති මිට යාකරණලද සිතියමේ පෙනීයන, උතුරට මගුරුවෙල කුඹුරු, දකුණට මගුරුවෙල කුඹුරු, නැගෙනහිරට මගුරුවෙල කුඹුරු සහ බස්නාහිරට මගුරුවෙල දෙනෙහිවත්ත සහ මගුරුවෙල වත්ත, යන මෙකී මාසිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිති කමක් තිබෙනවාය කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1897 ක් වූ සැප්තැම්බර් මස 23 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී ගාල්ලේ කවිචේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනෙහිට එකී ඉඩ මට හෝ එකී කොටසකට අයිතිකම් කියා සිටියොත් මිස නැත්නම් දකුණු දිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්ත තැනවූ හර්බර්ට් වේස් යන මම වර්ෂ 1897ගේ පළමුවෙනි ආඥාපනතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලපෑම් වන්කම් කරණකොටගෙන වර්ෂ 1897 ක් වූ දෙසැම්බර් මස (මේ දන්වීමෙන් ඉඩදුන් කාලය ගෙවෙන දිනට) 23 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජසන්තක ඉඩමක් ය කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

එච්. වේස්, ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතුන.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1897 ம் ஆகஸ்டு-மீது ஸ்பற்றம்பர் மாதத்து 23 ன் தேதியிலிருந்து மூன்று மாதத்துள்ளே, வழக்கமாய் மருருவெல காடு என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் தெற்கு மாகாணத்திலே காலி டிஸ்த்ரிக்டுள் கங்கபடபற்றிலே திவிதூ கிராமத்திலே யுள்ளதும் பாப்பத்தில் ஏறக்குறைய 265 ஏக்கர் அடக்கியதும் பின்சொல்லப்படுகின்ற எல்லைகளுள்ளானதும் வடக்கு-மருருவெல வயல், தெற்கு-மருருவெல வயல், கிழக்கு-மருருவெல வயல், மேற்கு-மருருவெல தொன்னைவத்தவும் மருருவெலவத்தவும், இத்தோடு அணைத்துவரும் படத்தில் காட்டிருக்கிறதும் ஆகிய காணியில் எவ்வித உடந்தையேனும் தங்களுகுண்டென உரித்துபேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாக வந்து தெரிப்பட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடந்தைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினாலன்றி:

தெற்கு மாகாணத்திலே அரசாட்சியின் ஏசென்று ஹற்பபர்ட் வேஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆகஸ்டு-மீது 1 ம் இலக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக் கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1897 ம் ஆகஸ்டு-மீது செஸம்பர் மாதத்து 23 ன் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளியிப்படுத்துவேன் என்பதை அறிந்துகொள்க.

எச். வேஸ், வதில் அரசாட்சி ஏசென்று.

